

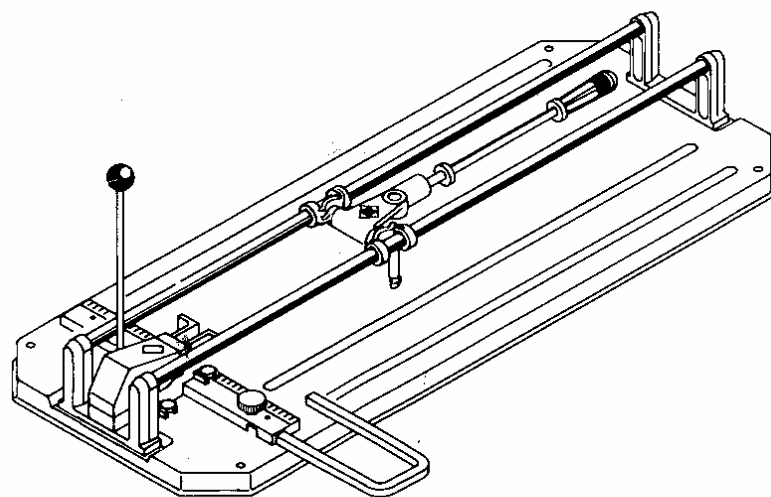
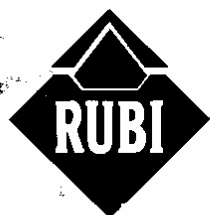
# **COUPEUSES RUBI TS**



**MODE D'EMPLOI**

# CORTADORES TILE CUTTERS TS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL



## FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS RUBI TS-20/30/40/60

- Avec la **COUPEUSE RUBI TS** à séparateurs incorporés vous disposerez d'une machine de la plus haute qualité. Vous bénéficierez inévitablement d'un travail optimal avec plus de facilité et en un temps record. Pour cela consulter attentivement les caractéristiques du modèle de machine que vous avez acquis.
- La machine est livrée avec les outils suivants:  
Modèle TS-20/30/40:  
• 1 molette Ø 6 (WIDIA) pour toutes classes de céramiques.  
• 1 poinçon droit à pointe (WIDIA) pour l'usure des coupes étroites ou intérieures.  
• 1 poinçon d'angle pour biseauter la faïence.  
Modèle TS-60:  
• 1 molette Ø 6 pour faïence et d'une molette Ø 10 pour le grès.
- Il existe différentes façons d'utiliser la butée d'appui latérale, pour positionner de façon stable, la pièce à rayer et de façon à pouvoir effectuer des coupes rapides avec précision.
- Comme accessoire on peut acquérir une prolongation de l'équerre pour effectuer des coupes répétitives avec précision dans des ceramiques de grand format.
- Pour placer la molette (outil de coupe) et les outils (poinçon droit et les biseauteurs) dans les portos-outils procurer que la partie plate reste dans la position requise (la vue de l'opérateur) de façon que en serrant les manchettes celle-ci fixe correctement l'outil.
- Mettre le carrelage à couper sur la base, contre la partie supérieure graduée. (Pour une meilleure précision utiliser la butée latérale.) A partir du côté le plus proche de l'opérateur, rayer une seule fois du côté enfilé.
- Une fois rayée la pièce, actionner avec douceur le levier du séparateur vers l'avant.
- Pour effectuer les coupes en diagonale rayer la céramique à l'endroit où l'on veut la couper. Situer la céramique dans le séparateur de façon que le point inférieur coïncide avec la ligne de coupe et actionner le levier.
- Si l'on veut couper des pièces très étroites, par exemple de 2 cm, rayer à 2 puis à 4 cm; ensuite séparer d'abord à 4 cm puis à 2 cm.
- Pour faire une coupe en courbe marquer la pièce avec un gabarit si nécessaire.
- A continuation rayer suivant le procédé. Utiliser un autre carreau inversé au dessus pour permettre de tourner pendant que vous le rayez.
- Pour faire une coupe d'écarter dans un carreau avec vous de la butée d'appui latérale. Rayer avec la molette l'emfil, sur l'équerre à faire.
- Changer la molette pour le poinçon droit (en pointe de WIDIA). Retourner le carreau et tracer des sillons de 3 à 4 mm dans le biscuit en terre cuite.
- Dans le biscuit ouvrir un sillon en diagonale d'angle traversant jusqu'à l'emfil.
- Sans utiliser les séparateurs frapper légèrement sur la partie emailée jusqu'à détacher les 2 triangles ainsi formés.
- Pour faire un trou carré ou rectangulaire tracer avec la molette sur l'emfil le trou désiré.
- Sur le côté biscuit tracer avec le poinçon droit (pointe WIDIA) ouvrir des sillons de 2 à 3 mm de profondeur.
- De suite du côté biscuit ouvrir de nouveaux sillons en diagonale à l'intérieur du carré en approfondissant jusqu'à percer le carreau.
- Frapper légèrement du côté email jusqu'à détacher les 4 petits triangles ainsi formés.
- Pour faire des trous ronds ou des formes concavées dans la faïence, utiliser la perceuse RUBI adaptable à toutes les coupeuses TS. Placer les carreaux d'un côté ou scuter vers le haut et fixer la perceuse sur le guide de la coupeuse. On procédera simplement en tournant la manivelle à perforer la pièce sans avoir à l'emfil. Justement de ce côté on frappera légèrement pour décrocher la partie circulaire aux coupées.
- Pour faire les biseaux à 45° de la faïence, se concorder le point du poinçon avec le bord de la pièce à biseauter. L'entier le rabattage à l'extrême supérieur sur le carreau par passages successifs de 0,5 mm en haut et le continuer jusqu'à laisser 1 mm sans biseauter.
- Il existe un adaptateur pour fixer la perceuse sur la coupeuse TS-60.
- Les TREPANS WIDIA adaptables sont disponibles dans les diamètres Ø 27, Ø 35, Ø 45, Ø 55, Ø 60, Ø 70, Ø 85 mm.
- Pour séparer les matériaux de grandes duretés et de fortes épaisseurs existe les gammes TX et TM ainsi que le MAXI SÉPARATEUR RUBI.
- Si la poussière accumulée empêche le bon fonctionnement, nettoyer et graisser les parties signalées, avec de l'huile lubrifiante. Mais il est suffisant de maintenir les guides propres puisque le charriot est garni de coussinets auto-lubrifiants. Pour une plus grande protection des outils, il existe un mécanisme de retenue interne dans les portos-outils qui évite la retombée ou manœuvre, le mécanisme est facilement réajustable avec un tournevis.
- En élevant le couvercle de protection en plastique du séparateur, cela permet le nettoyage périodique et le graissage des points indiqués (essieux, levier et manchettes).
- Pour le transport et le stockage il est recommandé de garder la machine dans le vase fournie avec, les graisses propres et graissées.

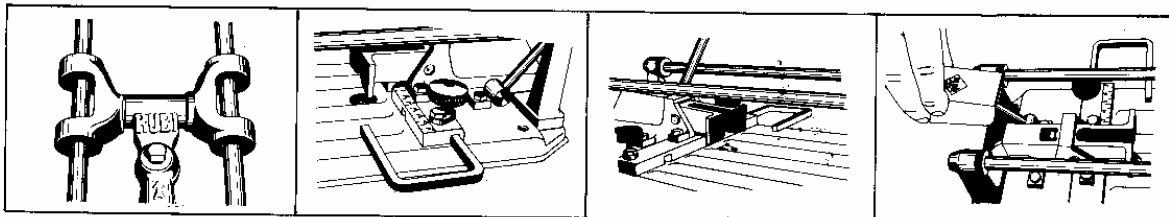
### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Modèle	Longueur maximale de coupe (mm)	Épaisseur de coupe (mm)	Poids (kg)	Dimensions (mm)	Molette (mm)	Butée latérale Position extrêmes (mm)	Effort maximal du séparateur (kg)	Coupe en diagonale format (cm)
TS-20	230	6-15	5,5	382 x 183 x 97	6-10-18	15-150	400	15 x 15
TS-30	360	6-15	6,5	516 x 183 x 97	6-10-18	15-150	400	25 x 25
TS-40	430	6-15	8,5	589 x 183 x 97	6-10-18	15-150	400	30 x 30
TS-60	680	6-15	15,5	826 x 330 x 101	6-10-18	15-250	400	46 x 46

GFRMANS BOADA, S.A. se réserve le droit d'introduire toute modification technique sans avis préalable.



## COMPOSITION D'UNE COUPEUSE RUBI TS



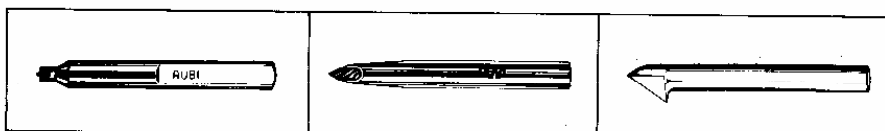
Guides en acier inoxydable.  
Chariot couissant sur coussinets  
frittés de haute résistance à  
l'usure.  
Porte outil avec réglage interne  
permanent.

Equerre d'appui avec réglage in-  
corporé.  
Butée d'appui latérale.

Séparateur incorporé.  
Mâchoire descendante.  
Came ascendant à pointe émou-  
sée au widia.

Couvercle en plastique dé-  
montable facilitant le nettoya-  
ge et le graissage du sépa-  
rateur.

## OUTILS DE COUPE



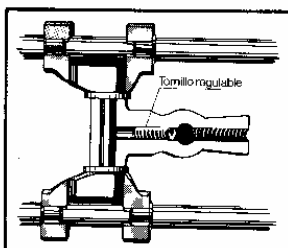
Molette tournante Widia dia-  
mètre 6 mm. pour rayer les  
carreaux.

Poinçon en Widia pour obtenir de  
pièces étroites ou ouvertures à  
l'intérieur des carreaux de  
faïence.

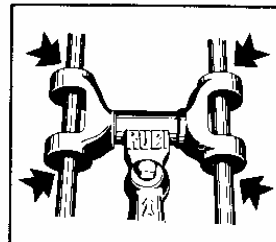
Poinçon d'angle à 45° en Widia  
pour biseauter les carreaux de  
faïence.

Ces outils sont livrés avec toutes les coupeuses RUBI TS

## ENTRETIEN

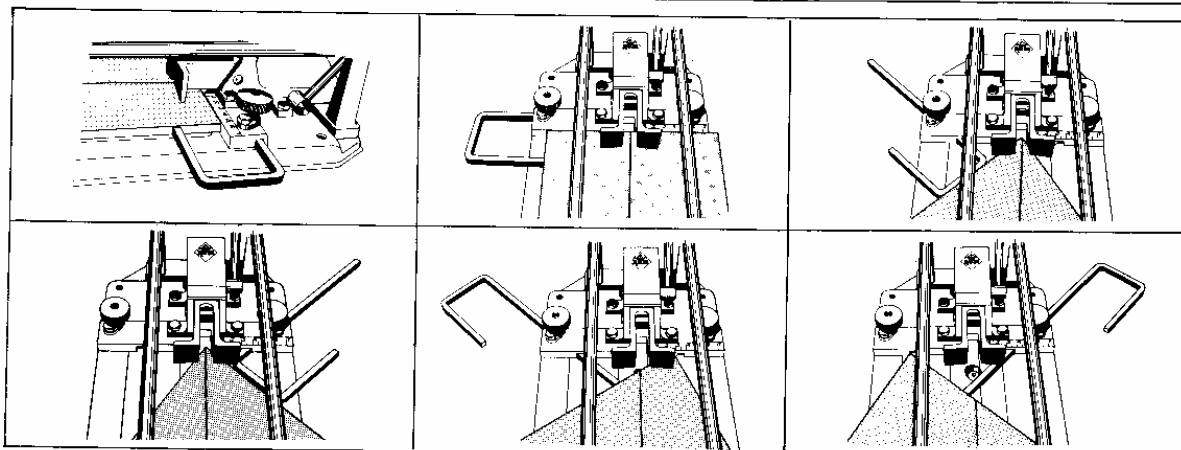


Pour une meilleure protection des  
outils votre coupeuse est pourvue  
d'un frein intérieur qui soutient la  
poignée. Ce mécanisme est réglable  
avec un tournevis.

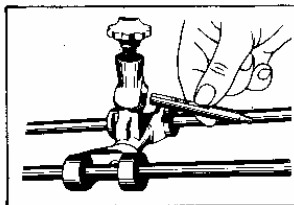


Dans le bon cas ou le glissement  
n'est pas bon à cause de la pou-  
sière, lubrifier avec de l'huile. Es-  
suyez bien cette huile des guides si  
on continue à faire de la poussière

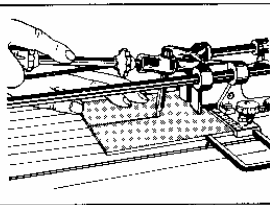
## SCHEMAS MONTRANT LES UTILISATIONS DIVERSES DE LA BUTEE D'APPUI



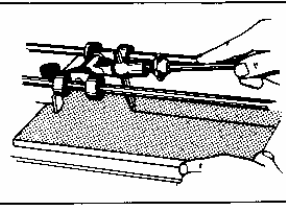
## MARCHE A SUIVRE POUR RAYER



Introduire l'outil de coupe dans le porte outil et le fixer.

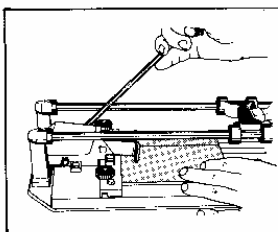


Placer le carreau sur la base (pour une meilleure précision utiliser la butée d'appui).

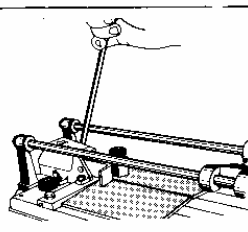


Rayer le carreau en ne faisant qu'une seule passe (utiliser la molette Widia).

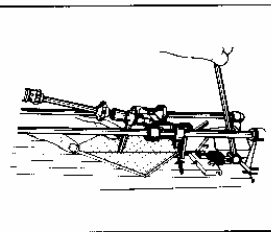
## MARCHE A SUIVRE POUR LA SEPARATION



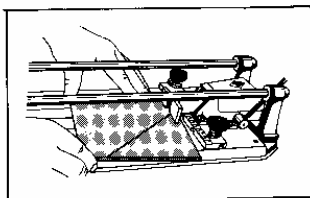
Le carreau étant rayé, tirer énergiquement sur le levier du séparateur.



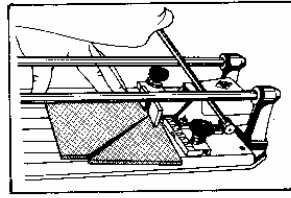
Le carreau se trouvera ainsi séparé sous le choc.



Dans le cas de coupe en diagonale la mâchoire ne repose pas tout à fait sur le carreau.



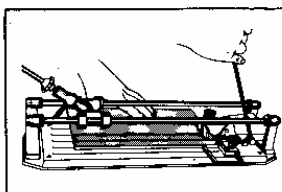
Il suffit de replacer le carreau de façon que la mâchoire repose bien sur ce dernier.



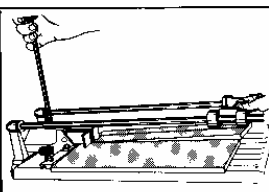
Actionner le levier et, grâce à la pointe multidirectionnelle (système breveté) le séparateur écartera le carreau dans n'importe quel sens.

## COUPE ET SEPARATION SPECIALES

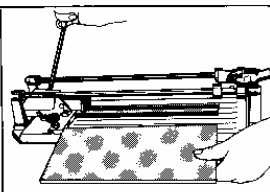
### COUPE DE PIECES ETROITES



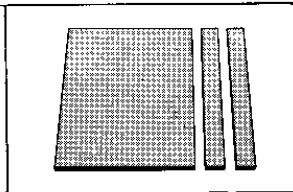
Si l'on veut obtenir une pièce de 2 cm. de large, rayer le carreau à 2 cm., puis à 4 cm.



Effectuer la séparation à 4 cm.

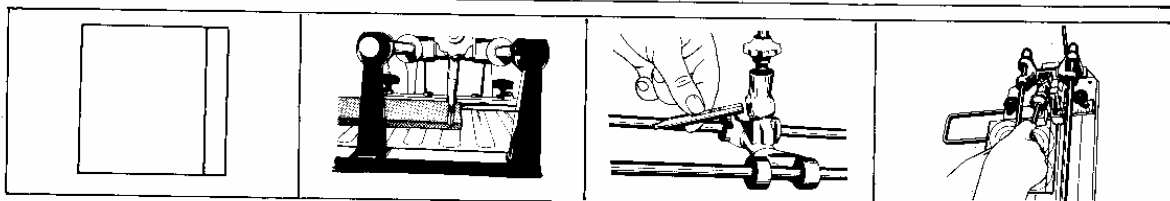


Puis à 2 cm.



(Pièce finie)

## COUPE DE 1 CM. (SPECIALE CARREAUX DE FAIENCE)

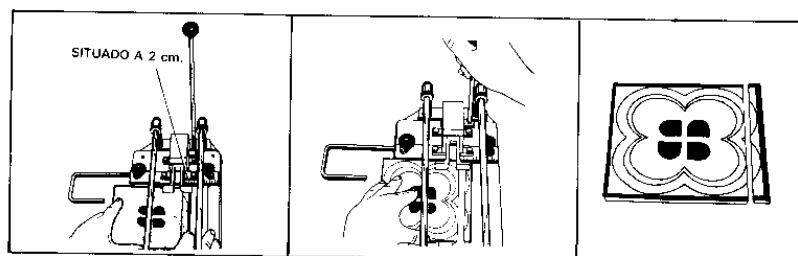


Figure

Tenir le carreau en appui sur l'équerre et la butée réglable. Avec le poinçon Widia, tracer un sillon de 3-4 mm. dans le biscuit.

Remplacer le poinçon Widia par la molette tournante.

Retourner le carreau, et rayer sur l'émail.

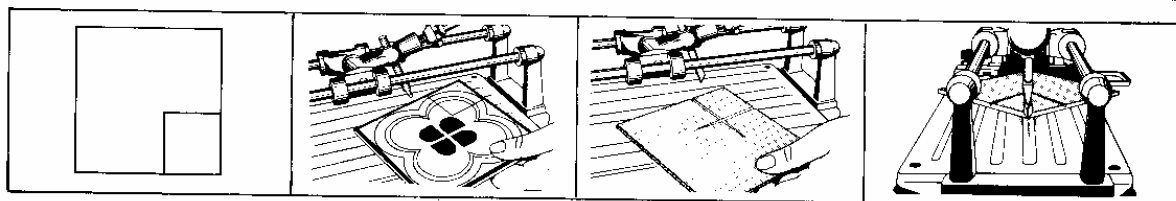


Placer le carreau à 2 cm. selon l'équerre.

Tirer sur le levier. La pièce restera séparée ainsi rapidement et doucement.

(Pièce finie)

## COUPE D'EQUERRE (SPECIALE CARREAUX DE FAIENCE)

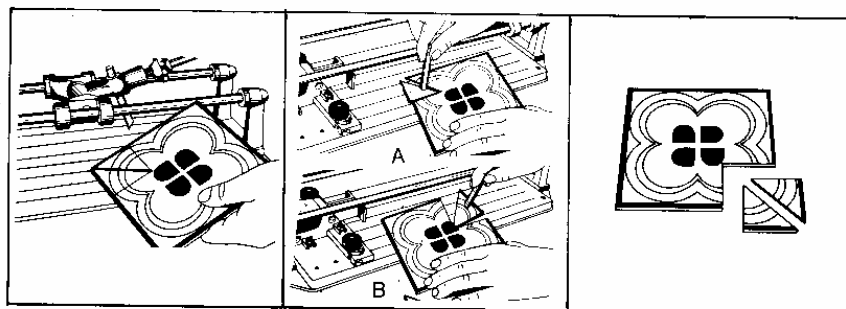


Figure

Aidé par la butée d'appui, rayer le coté émaillé du carreau avec la molette tournante suivant l'angle à obtenir.

Remplacer la molette tournante par le poinçon Widia. Retourner le carreau (cote biscuit) et tracer des sillons de 3-4 mm.

Ouvrir un sillon en diagonale entre les sommets des sillons en forme de X, en approfondissant jusqu'à perforer l'émail.

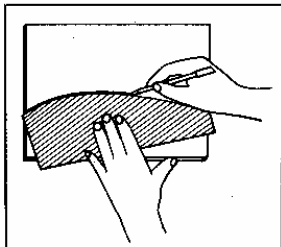


Du coté émaillé, on pourra distinguer le sillon qui aura traversé le carreau.

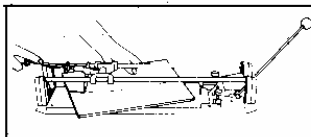
Sans qu'il soit nécessaire d'utiliser le séparateur, taper doucement sur la partie émaillée jusqu'à ce que les deux triangles ainsi formés se détachent l'un de l'autre, suivant figure A et B.

(Pièce finie)

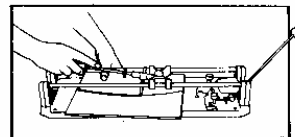
## COUPE ARRONDIE



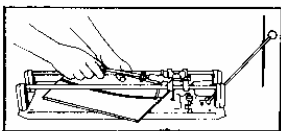
Pour faire une coupe courbe, il faut tracer d'abord cette courbe avec un crayon. Vous pouvez utiliser un patron s'il faut.



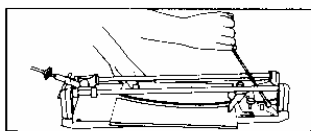
Rayez avec le coupe carreaux RUBI.



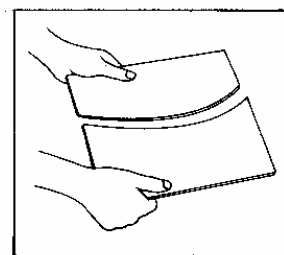
Tournez le carreau en même temps que vous rayez.



Tournez le carreau en même temps que vous rayez.

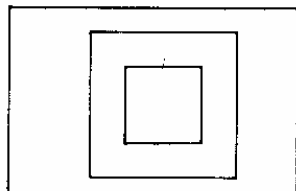


Introduisez le carreau dans le séparateur, et actionnez.

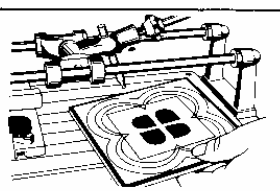


Le carreau est séparé suivant le tracé.

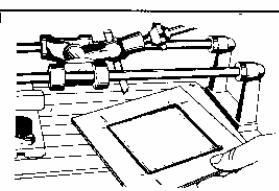
## TROU CARRE O RECTANGULAIRE (SPECIALE CARREAUX DE FAIENCE)



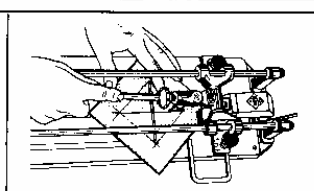
Figure



Avec la molette tournante rayer la découpe désirée.



Retourner le carreau puis avec le poinçon Widia tracer des sillons de 2 à 3 mm.



Toujours du côté biscuit creuser deux sillons en diagonale dans le carré jusqu'à percer le côté émaillé.

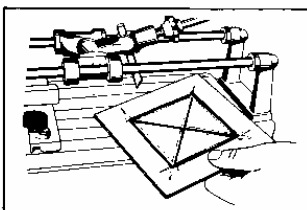
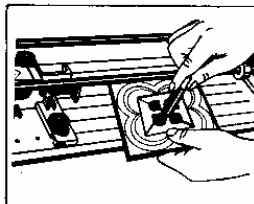
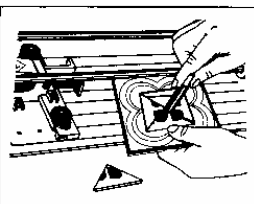


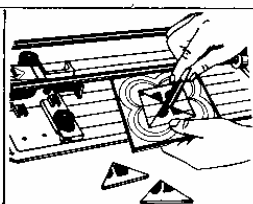
Figure montrant les sillons creusés dans la terre cuite. Les sillons partant d'un sommet de l'angle à l'autre ont traversé le carreau de faïence. Tapoter légèrement du côté émaillé à l'intérieur du carré ainsi délimité afin de détacher les triangles formés suivant les figures A, B, C et D.



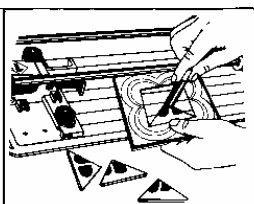
A



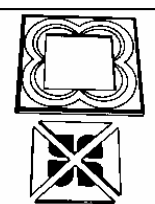
B



C

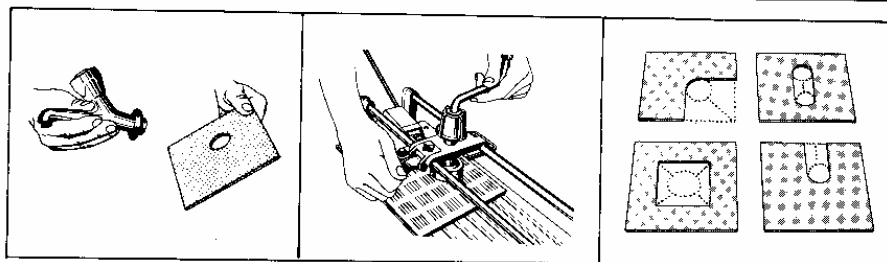


D



(Pièce finie)

## TROUS RONDS OU FORMES COMBINEES

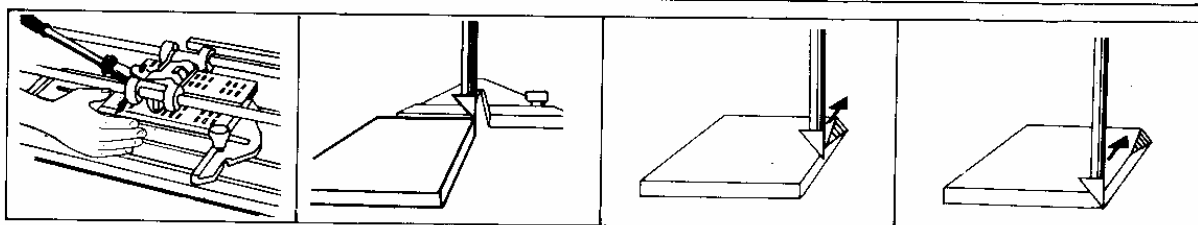


Pour obtenir des trous parfaits et propres, il est recommandé d'utiliser la perceuse RUBI qui s'adapte à toutes les coupeuses TS.

Fixer la perceuse sur les guides de la coupeuse, puis tourner la manivelle sans arriver jusqu'à l'émail - retirer l'ensemble puis tapoter doucement sur l'émail du carreau pour détacher la carotte circulaire ainsi faite.

Pour les formes combinées on utilisera les outils de coupe et la Perceuse RUBI.

## BISEAUTAGE INCLINE A 45° (SPECIALE CARREAUX DE FAIENCE)

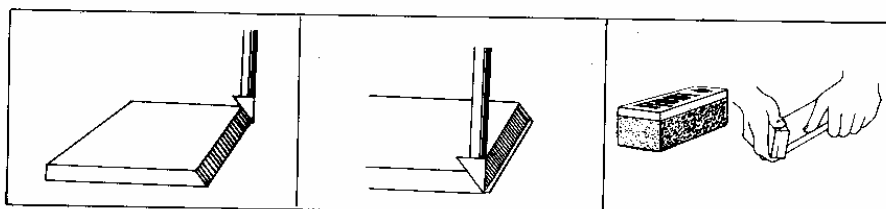


Fixer le poinçon d'angle à 45° (Widia) sur le porte outil. Placer le carreau de faïence coté biseauté.

Faire coïncider la pointe du poinçon d'angle avec le bord du carreau.

Pratiquer une coupe franche à l'extrémité supérieure du carreau émaillé pour donner une sortie au poinçon d'angle afin d'éviter un écornement du carreau à biseauter.

Commencer à biseauter le carreau en faisant des passes successives.

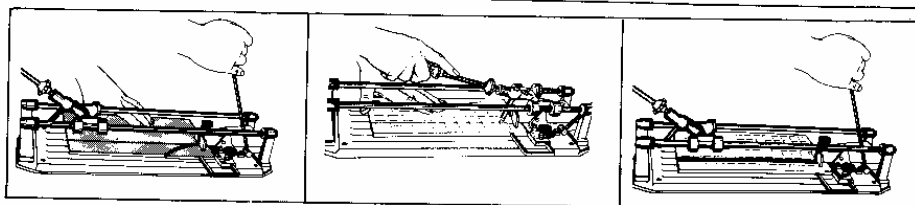


On obtiendra une coupe franche et un biseautage parfait.

Pour éviter que la pointe du poinçon n'endommage l'émail, il est conseillé de laisser 1 mm. sur l'angle biseauté.

La finition s'obtiendra avec la brique à main RUBI.

## CONSEILS IMPORTANTS POUR LA COUPE DE GRES



Même si cela n'est pas courant, il arrive que l'on trouve des pièces de grès émaillé qui, pour des raisons de cuisson ou du fait des provenances multiples des matériaux, sont extrêmement rebelles à la séparation et qui se cassent de façon imprévisible. Pour solutionner ce problème, on utilisera la technique qui est mise en relief graphiquement ici.

A l'aide de la MOLETTE SPECIALE GRES, effectuer une rayure au dos de la pièce. Bien rayer le carreau en passant plusieurs fois.

Sans bouger la pièce, procéder à la séparation en tirant sur le levier du séparateur d'un coup sec.

Suivant cette technique, la coupe obtenue du côté émaillé n'a pas la perfection de la forme usuelle, mais elle est bien acceptée dans cette sorte de matériaux.